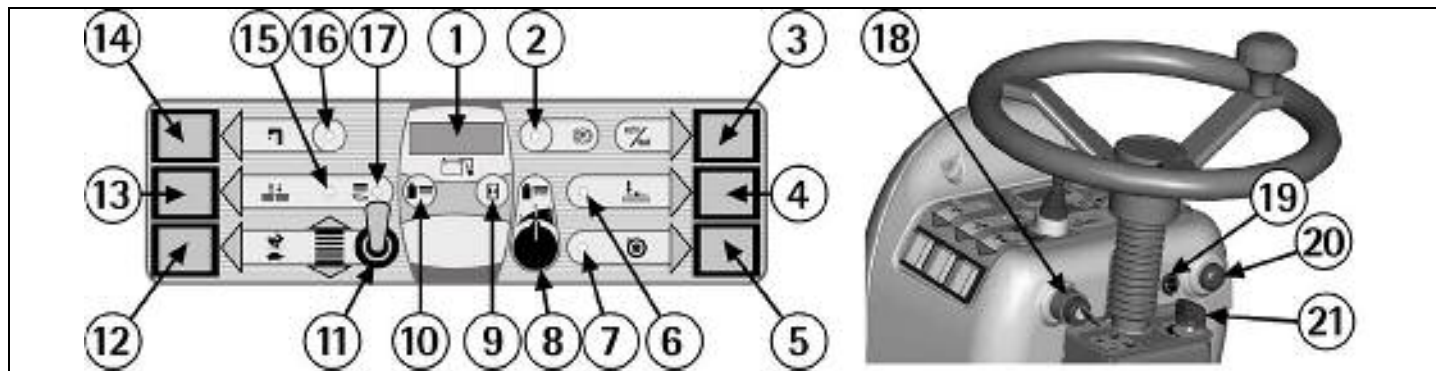


SOMMAIRE

LEGENDE PANNEAU DES COMMANDES	28	Travail en mode manuel	34
LEGENDE DE LA MACHINE	28	Réglages de travail	34
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	29	Réglage du débit de la solution détergente	35
AVANT-PROPOS	30	Réglage pression des brosses	35
NORMES GENERALES DE SECURITE	30	Protection électrique	35
SYMBOLOGIE	30	Dispositif trop plein	35
ENSEMBLES OPTIONNELS	30	ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE	35
AVANT UTILISATION	31	ENTRETIEN JOURNALIER	35
Déplacement de la machine emballée	31	Vidange et nettoyage du réservoir de récupération	35
Déballage de la machine	31	Nettoyage du filtre d'aspiration	35
Accès au compartiment des batteries	31	Nettoyage des brosses	36
Installation des batteries et réglage du type batterie	31	Démontage des brosses	36
Montage du rollbar	31	Nettoyage du suceur	36
Chargeur des batteries	31	ENTRETIEN HEBDOMADAIRE	36
Recharge des batteries	31	Contrôle de la bavette arrière du suceur	36
Elimination des batteries	32	Nettoyage tuyau du suceur	36
Connexion connecteur des batteries et allumage de la machine	32	Nettoyage du réservoir solution et du filtre extérieur	36
Indicateur niveau de charge des batteries	32	ENTRETIEN BIMESTRIEL	36
Compteur horaire	32	Contrôle de la bavette avant du suceur	36
Montage du suceur	32	ENTRETIEN SEMESTRIEL	36
Réglage du suceur	32	Contrôle des bavettes de protection	36
Montage de la bavette de protection	32	Nettoyage du filtre intérieur du réservoir de solution	36
Montage des brosses	33	Contrôle des freins	36
NETTOYAGE DES SOLS	33	CONTROLE DE FONCTIONNEMENT	36
Réservoir de récupération	33	Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas	36
Réservoir de la solution détergente	33	Le moteur des brosses ne fonctionne pas	37
ACTIONNEMENT DE LA MACHINE	33	Le moteur de traction ne fonctionne pas	37
Klaxon	34	La solution ne descende pas sur les brosses ou n'est pas suffisante	37
Frein de travail	34	La machine ne nettoie pas bien	37
Frein d'urgence et du stationnement	34	Le suceur ne sèche pas parfaitement	37
Automatisme relevage suceur en marche arrière	34	Production excessive de mousse	37
Travail en mode automatique	34	ENTRETIEN PROGRAMME	38
		BROSSES CONSEILLEES	38

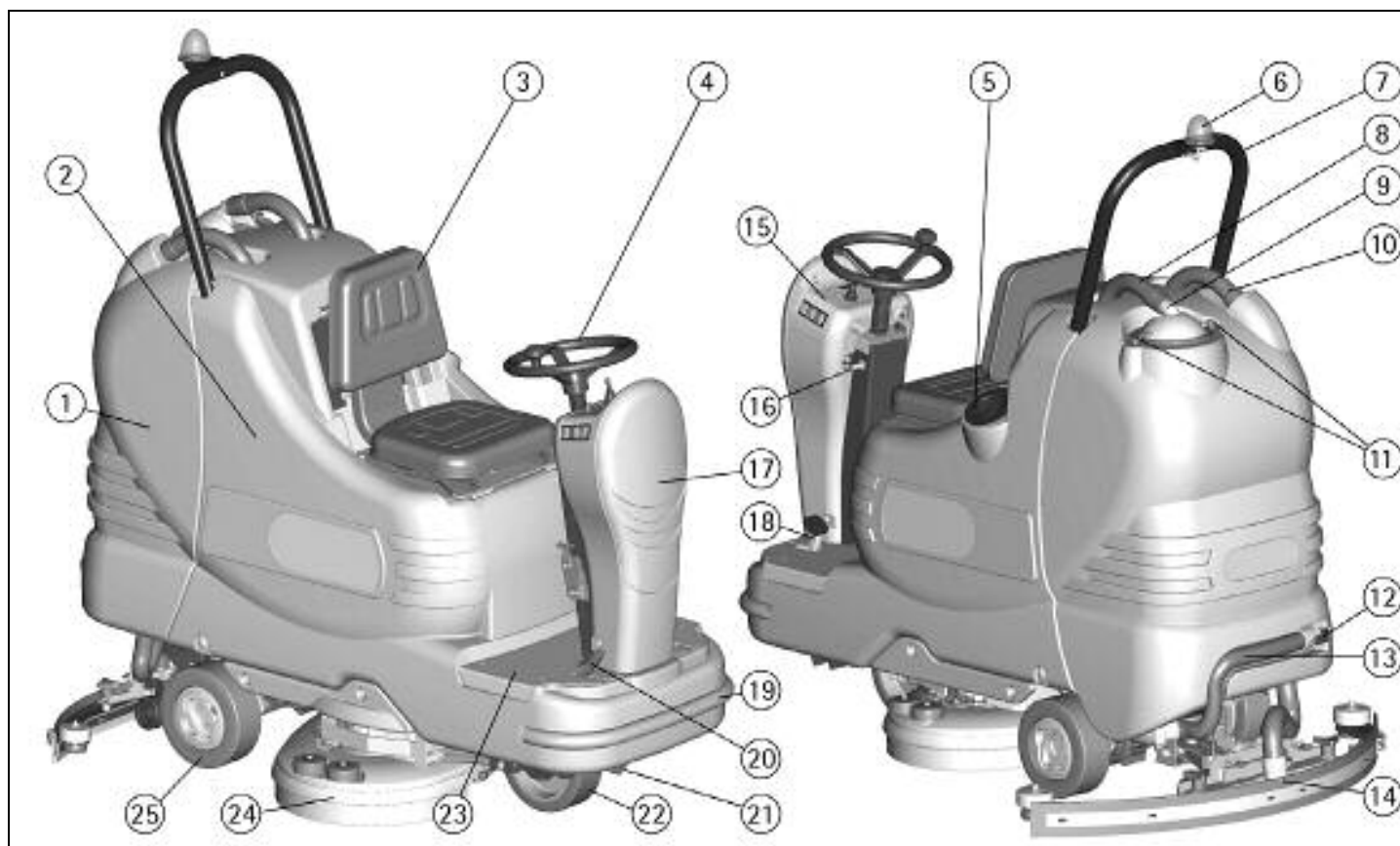
LEGENDE PANNEAU DES COMMANDES

- | | |
|---|--|
| 1. DISPLAY | 11. SELECTEUR MARCHE AVANT / MARCHE ARRIERE |
| 2. TEMOIN FREIN DE STATIONNEMENT | 12. SELECTEUR VITESSE |
| 3. SELECTEUR AUTOMATIQUE/MANUEL | 13. BOUTON LEVEE / DESCENTE DES BROSSES |
| 4. BOUTON LEVEE / DESCENTE SUCEUR | 14. INTERRUPTEUR OUVERTURE D'EAU (ELECTROVANNE) |
| 5. INTERRUPTEUR MOTEUR D'ASPIRATION | 15. TEMOIN DE SIGNALISATION LEVEE / DESCENTE DES BROSSES |
| 6. TEMOIN DE SIGNALISATION LEVEE / DESCENTE SUCEUR | 16. TEMOIN DE SIGNALISATION EAU OUVERTE (ELECTROVANNE) |
| 7. TEMOIN DE SIGNALISATION MOTEUR D'ASPIRATION INSERE | 17. TEMOIN DE SIGNALISATION DEMARRAGE ROTATION DES BROSSES |
| 8. POMMEAU DE REGLAGE PRESSION DES BROSSES | 18. INTERRUPTEUR A CLEF D'ALLUMAGE DE LA MACHINE |
| 9. BOUTON VISUALISATION COMPTEUR HORAIRE (DISPLAY) | 19. INTERRUPTEUR POUR PROJECTEUR (OPTIONNEL) |
| 10. BOUTON VISUALISATION PRESSION DES BROSSES ETABLEE (DISPLAY) | 20. BOUTON DE KLAXON |
| | 21. POMMEAU DE ROBINET |



LEGENDE DE LA MACHINE

- | | |
|---|--|
| 1. RESERVOIR DE RECUPERATION | 12. BOUCHON TUYAU DE VIDANGE RESERVOIR DE RECUPERATION |
| 2. RESERVOIR DE LA SOLUTION | 13. TUYAU DE VIDANGE RESERVOIR DE RECUPERATION |
| 3. SIEGE | 14. ENSEMBLE DE SUCEUR |
| 4. VOLANT | 15. PANNEAU DES COMMANDES |
| 5. BOUCHON REMPLISSAGE SOLUTION DETERGENTE | 16. LEVIER BLOCAGE / DEBLOCAGE FREIN DE STATIONNEMENT |
| 6. CLIGNOTEUR | 17. COUVERCLE INSTALLATION ELECTRIQUE |
| 7. ROLLBAR | 18. PEDALE DE FREIN |
| 8. TUYAU D'ASPIRATION | 19. PARE-CHOC |
| 9. COUVERCLE D'ASPIRATION | 20. PEDALE D'ACCELERATEUR |
| 10. TUYAU DE SUCEUR | 21. FILTRE EXTERIEUR DE LA SOLUTION DETERGENTE |
| 11. LEVIERS DE BLOCAGE COUVERCLE D'ASPIRATION | 22. ROUE DIRECTRICE |
| | 23. REPOSE PIEDS |
| | 24. GROUPE D'EMBASE DES BROSSES |
| | 25. ROUES DE TRACTION |



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	U.M.	sapphire 65	sapphire 85
Largeur de travail	mm	660	850
Largeur de suceur	mm	980	1150
Capacité de travail, jusqu'à	mc/h	4050	5200
Diamètre des brosses	mm	2 x 345	2 x 430
Vitesse de rotation des brosses	Tr/mn	170	162
Pression sur les brosses	kg	80 max	85 max
Moteur des brosses	W	900	1125
Moteur de traction	W	600	600
Moteur d'aspiration	W	570	570
Dépression d'aspiration	mbar	190	190
Type d'avancement		autom.	autom.
Vitesse d'avancement	km/h	6,1	6,1
Pente maximum	%	10	10
Réservoir d'eau propre	l	110	110
Réservoir de récupération	l	120	120
Longueur machine	mm	1660	1660
Hauteur machine (sans rollbar)	mm	1285	1285
Hauteur machine (avec rollbar et clignoteur)	mm	1690	1690
Largeur machine (sans suceur)	mm	720	900
Poids de la machine (à vide et sans les batteries)	kg	308	313
Capacité des batteries	Ah ₅	240	240
Poids des batteries	kg	300	300
Compartiment des batteries	mm	380x840x395	380x840x395
Niveau de pression acoustique (selon les normes EN 60704-1)	dB (A)	< 70	< 70
Classe		III	III
Degré de protection	IP	23	23
Tension d'alimentation	V	36	36

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions pour avoir choisi notre machine. Cette machine est une autolaveuse qui vient utilisée pour le nettoyage industriel et civil pour tout type de revêtement. Durant sa translation, l'action combinée des brosses et de la solution détergente enlève la saleté qui vient récupérée avec le groupe d'aspiration arrière, en permettant un séchage parfait et immédiat du sol.

La machine doit être utilisée seulement dans ce but. Elle fournit les meilleures performances si elle est utilisée correctement et maintenue efficacement. Nous vous prions de bien vouloir lire cette brochure d'instruction pour la mise en route et l'entretien de votre machine.

En cas de nécessité, notre service d'assistance est à disposition pour tout conseil ou intervention.

NORMES GENERALES DE SECURITE

Les normes indiquées doivent être suivies scrupuleusement pour éviter des dommages pour l'opérateur et la machine.

- Lire avec attention les étiquettes sur la machine. Ne pas les effacer et les remplacer immédiatement en cas d'altération.

- La machine doit être utilisée exclusivement par du personnel autorisé et informé sur l'utilisation.

- Pendant le fonctionnement de la machine, faire attention aux autres personnes et surtout aux enfants.

- En cas de danger, agir rapidement sur le frein d'arrêt d'urgence.

- Quand la machine est dans une position de garage, enlever la clef et enclencher le frein de stationnement.

- Ne pas mélanger des détergents différents pour éviter des dégagements gazeux.

- Ne pas mettre de bidons de liquide sur la machine.

- Température de stockage: entre -25°C et +55°C.

- Bonne température d'utilisation: entre 0°C et 40°C.

- L'humidité doit être entre 30 et 95%.

- Ne pas utiliser la machine en atmosphère explosive.

- Ne pas utiliser la machine comme moyen de transport.

- Ne pas utiliser de solution acide qui peut détériorer la machine et/ou les personnes.

- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces humides ou poussières inflammables (par exemple hydrocarbures, cendres ou suie).

- En cas d'incendie utiliser un extincteur à poudre.

Ne pas utiliser d'eau.

- Ne pas monter de rayonnage ou d'échafaudage lorsqu'il y a des risques de chute d'objets.

- Adapter la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence: en particulier, ralentir avant d'affronter des virages serrés.

- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique.

- La machine est utilisée pour des opérations de nettoyage et d'aspiration. Les autres opérations devront être effectuées dans des zones interdites au personnel non autorisé. Signaler de façon visible les endroits où le sol est humide.

- En cas d'anomalies dans le fonctionnement de la machine, s'assurer qu'elles ne dépendent pas d'une manœuvre d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire, appeler le service après-vente autorisé.

- En cas de remplacement de pièces, commander les pièces ORIGINALES au distributeur autorisé.

- Utiliser seulement des brosses ORIGINALES indiquées dans le paragraphe "BROSSES CONSEILLEES".

- Pour réaliser l'intervention de nettoyage et/ou de maintenance, stopper l'alimentation électrique de la machine.

- Ne pas enlever les protections qui réclament des outils pour les déplacer.

- Ne pas laver la machine à grand jets ou avec une haute pression ou avec des produits corrosifs.

- Toutes les 200 heures de travail, faire procéder à un contrôle par un centre d'assistance autorisé.

- Pour éviter l'encrassement du filtre de solution, ne pas remplir le réservoir de solution détergente trop longtemps avant l'utilisation de la machine.

- Avant d'utiliser la machine, vérifier que tous panneaux et carters soient positionnés suivant les indications de ce manuel.

- Avant de tourner le réservoir de récupération s'assurer qu'il soit vide.

- Rétablir toutes les connexions électriques après n'importe quelle intervention d'entretien.

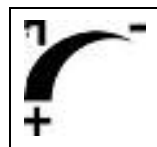
- Pourvoir à l'élimination des pièces consommables en suivant scrupuleusement les normes des lois en vigueur.

- Quand votre machine est à l'arrêt, prévoir d'éliminer dans les conteneurs spéciaux l'huile, les batteries et les composants électroniques en prenant en compte que la machine est fabriquée, où possible, avec des matériaux recyclables.

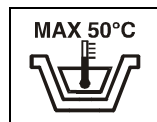
SYMBOLOGIE



Symbole pour indiquer l'interrupteur d'ouverture de l'eau et le témoin de signalisation de l'eau ouverte.



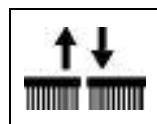
Symbole pour indiquer le fonctionnement du robinet de réglage de l'écoulement de la solution détergente.



Indication de la température maximale du détergent de la solution. Elle est située près du trou de remplissage du réservoir de solution.



Symbole pour indiquer l'interrupteur de sélection du mode de travail manuel et automatique.



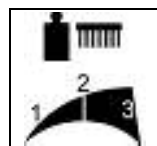
Symbole pour indiquer le bouton et le témoin levée/descente des brosses.



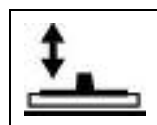
Symbole pour indiquer le témoin de signalisation de démarrage de la rotation des brosses.



Symbole indiquant le bouton pour visualiser la pression des brosses établie sur le display.



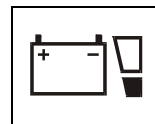
Symbole pour indiquer le fonctionnement de la poignée de réglage de la pression des brosses.



Symbole pour indiquer le bouton et le témoin de montée/descente du suceur.



Symbole pour indiquer l'interrupteur du moteur d'aspiration.



Symbole du niveau du charge des batteries.



Symbole pour indiquer le bouton pour visualiser le compteur horaire sur le display.



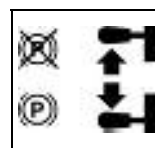
Symbole pour indiquer le sélecteur marche avant / marche arrière.



Symbole pour indiquer l'interrupteur de sélection de la vitesse de la marche.



Symbole pour indiquer le témoin du frein de stationnement enclenché.



Symbole pour indiquer la position du levier de l'insertion du frein de stationnement.



Symbole du bidon barré. Indication que à l'arrêt de la machine, elle doit être écoulee conformément aux législations en vigueur.



Symbole de lecture du manuel d'utilisation entretien. Indique à l'opérateur qu'il doit lire le manuel avant d'utiliser la machine.



Symbole d'avertissement. Lire attentivement les paragraphes précédés de ce symbole, pour la sécurité de l'opérateur et de la machine.

ENSEMBLES OPTIONNELS



Projecteur avant et interrupteur correspondant

AVANT UTILISATION

DEPLACEMENT DE LA MACHINE EMBALLEE

La machine est fournie avec un emballage spécifique prévu pour le déplacement avec des chariots à fourches. Le poids total est de 343kg.

Les dimensions de l'emballage sont:

Base: 178 cm x 93 cm

Hauteur: 138 cm

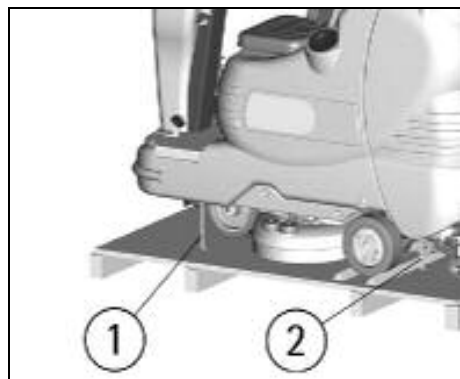


ATTENTION:

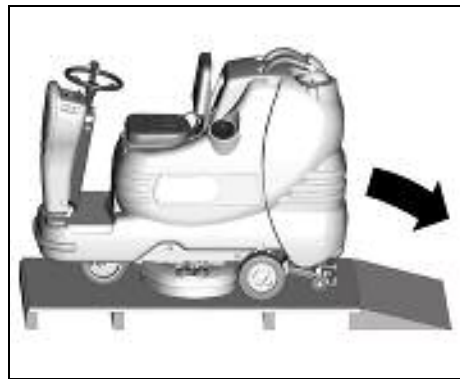
Ne pas étager plus de deux emballages.

DEBALLAGE DE LA MACHINE

1. Enlever l'emballage extérieur.
2. Dévisser les étriers (1+2) qui fixent la machine à la palette.



3. Faire descendre la machine de la palette en la poussant dans le sens inverse de la marche, comme indiquée dans la figure, en évitant tout chocs violents aux pièces mécaniques.



4. Conserver la palette et les étriers pour une éventuelle nécessité de transport.

ACCES AU COMPARTIMENT DES BATTERIES

1. Amener la machine sur une surface plate.
2. Tourner antérieurement le plate-forme du siège jusqu'à quand le levier le bloque.
3. Vérifier que le réservoir de récupération soit vide et dans le cas contraire, procéder à son vidange (voir le paragraphe "VIDANGE ET NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION").
4. Tourner postérieurement le réservoir de récupération jusqu'à mettre en tension les câbles de sûreté. Après avoir terminée toutes interventions, pour fermer le compartiment des batteries, repositionner d'abord le réservoir de récupération, ensuite, après avoir débloqué le levier, repositionner le plate-forme du siège en vérifiant puis que le même bloque le réservoir en engageant la boutonnière correspondante du réservoir situé sur la paroi arrière au siège.



INSTALLATION DES BATTERIES ET REGLAGE DU TYPE BATTERIE

La machine réclame l'utilisation des batteries connectées en série ou des éléments du type DIN groupés et connectés en série pour un total de 36 Volt, logées dans le compartiment prévu sous le plate-forme du siège et doivent être déplacées avec des moyens de levage appropriés (tant pour le poids, d'évaluer en fonction des batteries choisies, que pour le système d'accrochage).

Les batteries doivent en outre répondre aux demandes de la Norme CEI 21-5.



ATTENTION:

La machine et sa plaque des batteries prévoient l'utilisation des batteries traditionnelles au plomb.

VÉRIFIER LE REGLAGE DE LA PLAQUE (voir paragraphe "INDICATEUR NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES").

Dans le cas d'un montage de batteries au GEL, il est nécessaire d'effectuer le réglage de la plaque électronique. Nous vous prions de bien vouloir appeler le service d'assistance technique autorisé.



ATTENTION:

Pour l'entretien et la recharge des batteries, il est indispensable de se conformer scrupuleusement aux instructions du constructeur ou de son représentant. Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être réalisées par du personnel qualifié, en utilisant des dispositifs de protection appropriés.

Pour l'installation des batteries il est nécessaire d'accéder au compartiment des batteries comme indiqué dans le paragraphe "ACCES AU COMPARTIMENT DES BATTERIES".

1. Positionner les batteries dans son logement.
2. Connecter les bornes en respectant les polarités et en faisant attention de ne pas mettre en court-circuit les batteries avec des outils.

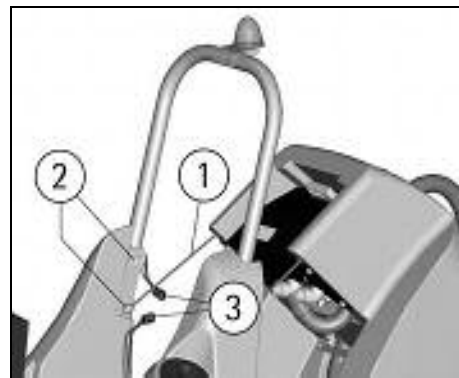
MONTAGE DU ROLLBAR

Le support du clignoteur n'est pas monté si la machine vient emballée.

Dans chacune des sièges sur le réservoir de la solution il y a deux vis. Dans la vis inférieure est fixé le câble (1) de sûreté pour empêcher le basculement du réservoir de récupération quand il vient ouvert.

Procéder comme suivant:

1. Enlever les deux vis (2) des sièges sur le réservoir.
 2. Positionner le support de façon que le côté où sort le câble d'alimentation du clignoteur correspond au côté de la machine où est présent le câble sur le réservoir.
 3. Fermer les vis en les passant dans le même ordre dans les trous correspondant prévus sur le support.
 4. Compléter le montage en connectant les connecteurs (3) pour alimenter le clignoteur.
- Ensuite, pour enlever les batteries de la machine, il est suffisant enlever seulement le vis supérieurs (où le câble n'est pas fixé) de son siège et faire tourner le support postérieurement.



CHARGEUR DES BATTERIES

S'assurer que le chargeur des batteries soit adapté aux batteries installées pour la capacité ainsi que pour le type (plomb/acide ou GEL et équivalentes).

Dans le sac qui contient le livret d'emploi et d'entretien, on vous fournit le connecteur d'accouplement pour le chargeur des batteries. Ce connecteur doit être monté sur les câbles de votre chargeur en suivant les instructions fournies du constructeur du chargeur.



ATTENTION:

Cette opération doit être réalisée par du personnel qualifié. Une connexion erronée ou imparfaite des câbles au connecteur peut causer des dommages sérieux aux personnes ou à d'autres choses.

RECHARGE DES BATTERIES

1. Insérer le connecteur (3) du chargeur des batteries dans le connecteur des batteries (1) fixé sur la colonne de direction.
2. Procéder à la recharge.



ATTENTION:

Ne jamais charger une batterie de type GEL avec un chargeur de batteries non adapté. Suivre scrupuleusement les instructions fournies du fabricant des batteries et du chargeur des batteries.

Pour ne pas provoquer des dommages permanents aux batteries, il est indispensable d'éviter la décharge complète de celle-ci, en pourvoyant à la recharge entre quelques minutes dès l'apparition du signal clignotant indiquant la décharge des batteries.

NOTE: Ne jamais laisser les batteries complètement déchargées même si la machine n'est pas utilisée. Dans le cas des batteries traditionnelles, chaque 20 recharges, contrôler le niveau de l'électrolyte et éventuellement remplir avec de l'eau distillée. Ne jamais laisser les batteries déchargées plus de deux semaines.

**ATTENTION:**

Pour la recharge des batteries, il est indispensable de se conformer scrupuleusement aux instructions fournies du constructeur ou de son représentant. Toutes les opérations d'installation et de maintenance doivent être réalisées par du personnel qualifié. **Danger d'inhalation de gaz et de contact avec des liquides corrosifs. Danger de feu avec des flammes: ne pas s'approcher avec des flammes.**

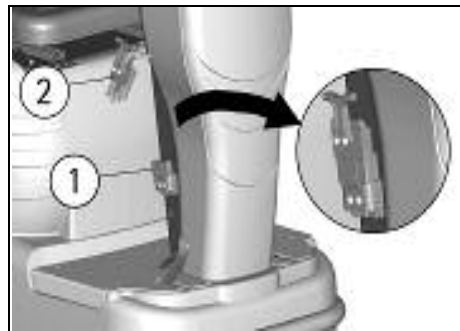
ELIMINATION DES BATTERIES

Il est obligatoire de livrer les batteries épuisées, qui sont classifiées comme déchet dangereux, à un organisme autorisé aux termes de la loi pour l'élimination.

CONNEXION CONNECTEUR DES BATTERIES ET ALLUMAGE DE LA MACHINE

Une fois que la recharge des batteries a été terminée:

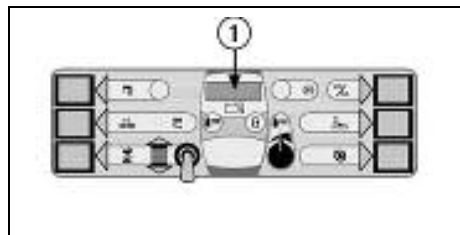
1. Débrancher le connecteur chargeur des batteries du connecteur des batteries (1).
 2. Brancher le connecteur des batteries au connecteur de la machine (2).
- Pour démarrer n'importe quel fonction de la machine, il est nécessaire de tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la clef. En tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre chaque fonction s'arrête (voir pos. 18 dans la "LEGENDE PANNEAU DES COMMANDES").

**INDICATEUR NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES**
DES L'ALLUMAGE, SUR LE DISPLAY (1) APPARAISSENT EN SEQUENCE LES INFORMATIONS SUIVANTES:

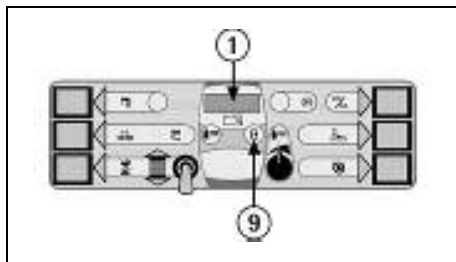
1. la version (par exemple A003) du software installée sur la machine.
2. le réglage de la plaque contrôle des batteries, soit: GE 36: plaque réglée pour batteries au GEL ou bien Pb 36: plaque réglée pour batteries au plomb.
3. L'indicateur de niveau de charge des batteries est digital. L'indication reste fixe sur le display. 100 est la charge maximale, jusqu'à un minimum de 10 en indiquant chaque diminution de 10%. Quand la charge arrive à 20%, l'indicateur commence à clignoter, on est donc proche de la fin du travail.

**ATTENTION:**

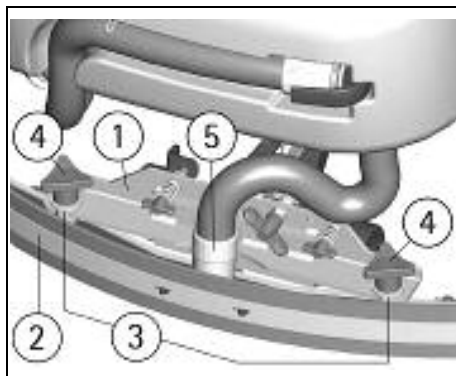
Après quelques secondes, dès l'apparition de l'indication 10% et successivement des quatre traits clignotants, toutes les fonctions s'arrêtent automatiquement. Avec la charge résiduelle, il est toutefois possible de finir le travail de séchage avant d'effectuer la recharge.

**COMPTEUR HORAIRE**

La machine est équipée avec un compteur horaire. Sa lecture est activée sur le même indicateur de charge des batteries (1) en appuyant sur le bouton poussoir (9). La première lecture indique les heures travaillées et depuis quelques instants la deuxième lecture indique les minutes travaillées.

**MONTAGE DU SUCEUR**

1. Maintenir le support du suceur (1) légèrement soulevé du sol.
2. Insérer, en faisant glisser les parties filetées des deux pommeaux (4) situées sur la partie supérieure du suceur (2), à l'intérieur des boutonnières présentes sur le support.
3. Placer les rondelles (3), qui sont deux pour chaque pommeau, de façon qu'ils soient disposées une sous et l'autre sur chacune des deux boutonnières présentes sur le support.
4. Bloquer le suceur en tournant les deux pommeaux (4) dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Enclencher le tuyau du suceur (5) dans son manchon, en respectant sa position comme indiquée dans la figure.

**REGLAGE DU SUCEUR**

Afin de garantir un séchage parfait du suceur, la bavette arrière doit avoir une courbure du bord inférieur sur toute sa longueur. Pour le réglage il est nécessaire de se mettre dans les conditions de travail et par conséquent avec l'aspirateur allumé et les brosses en état de marche avec la solution détergente.

Le bord inférieur est trop courbé

Enlever la pression en agissant sur l'écrou papillon (6) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.

Le bord inférieur est peu courbé

Augmenter la pression en agissant sur l'écrou papillon (6) dans le sens des aiguilles d'une montre. Contrôler que les roues qui règlent la hauteur, ne doivent pas appuyer sur le sol, dans ce cas les régler comme indiqué dans le paragraphe suivant "Réglage hauteur".

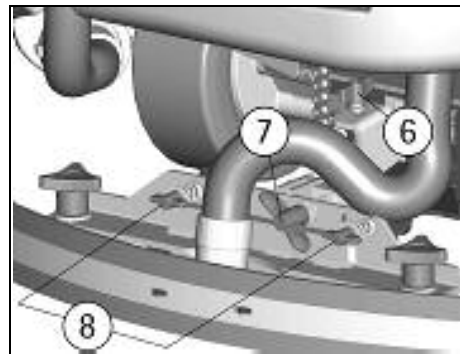
La courbure n'est pas uniforme

Régler l'inclinaison du suceur en agissant sur le registre (7) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur la partie centrale, ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur les extrémités.

Réglage hauteur

Une fois réglées la pression et l'inclinaison du suceur, il faut fixer cette situation optimale en faisant effleurer les roues sur le sol. Tourner dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre les registres (8) pour

baissier les roues ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour les soulever. Les deux roues doivent être réglées de la même mesure.

**ATTENTION:**

Chaque type de sol a besoin d'un réglage spécifique. Par exemple, les sols en béton (où la friction est importante) ont besoin de peu de pression, pendant que les sols lisses (céramique) ont besoin d'une pression plus grande.

Si on travaille toujours sur le même type de sol, le réglage peut changer seulement en fonction de l'usure des brosses.

MONTAGE DE LA BAVETTE DE PROTECTION

(saphire 65)

Les deux bavettes de protection doivent être montées sur le groupe d'embase des brosses comme indiquées dans les figures suivantes. Insérer les lames métalliques à l'intérieur des fentes appropriées présentes sur la bavette. Positionner le trou rond à l'extrémité plate de la lame sur la vis (1) située antérieurement du groupe d'embase. Fixer donc les lames avec l'écrou en le bloquant.

Bloquer l'accrochage à levier (2) dans la partie arrière du groupe d'embase à l'anneau située à l'extrémité libre de la lame métallique. L'opération doit être effectuée pour les deux bavettes de protection.

Avec les brosses montées, la bavette de protection doit effleurer le sol.

Pour le démontage, il est nécessaire de procéder avec les mêmes opérations dans le sens inverse.

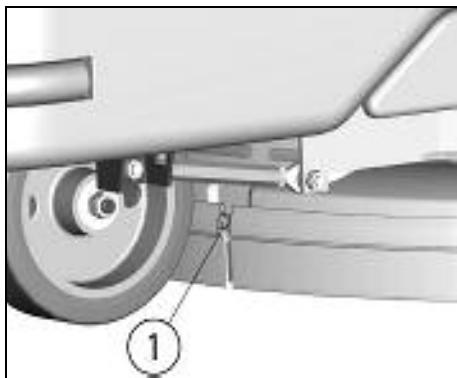
(saphire 85)

Les deux bavettes de protection doivent être montées sur le groupe d'embase des brosses. Insérer les lames métalliques à l'intérieur des fentes appropriées présentes sur la bavette. Positionner le trou rond à l'extrémité plate de la lame sur les vis situées dans la partie arrière du groupe d'embase. Fixer donc les lames avec les écrous en les bloquant.

Bloquer l'accrochage à levier (2) dans la partie avant du groupe d'embase à l'anneau située à l'extrémité libre de la lame métallique. L'opération doit être effectuée pour les deux bavettes de protection.

Avec les brosses montées, la bavette de protection doit effleurer le sol.

Pour le démontage, il est nécessaire de procéder avec les mêmes opérations dans le sens inverse.



MONTAGE DES BROSSES

Pour monter les brosses, il est nécessaire que l'embase soit soulevée. Si l'embase n'est pas dans cette position, procéder comme suit:

Sans l'opérateur sur le siège, en tournant la clef dans le sens des aiguilles d'une montre, le display s'allume et après 3 secondes automatiquement tous les groupes de travail s'arrêtent et viennent en position haute.

Fermer la machine en tournant la clef dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.



ATTENTION:

Réaliser les opérations du montage des brosses avec l'alimentation insérée peut provoquer des accidents aux mains.

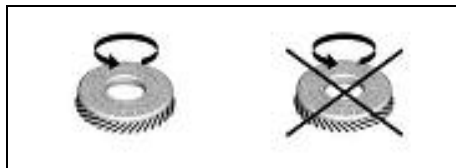
Avec l'embase remontée, enclencher les brosses dans le siège du plateau sous l'embase et les tourner jusqu'à loger les trois boutons métalliques dans les lumières du plateau porte brosse; tourner énergiquement les brosses, de façon à pousser le bouton vers le ressort d'accrochage pour obtenir le blocage.

La figure indique le sens de rotation pour la mise en place des brosses.



On conseille d'inverser chaque jour la position des brosses afin d'en assurer un emploi plus durable. Si les brosses sont déformées inévitablement nous vous conseillons de les remonter dans la même position,

pour éviter qu'une inclinaison différente des brins provoque des efforts excessifs au moteur ou soit cause des vibrations désagréables.



ATTENTION:

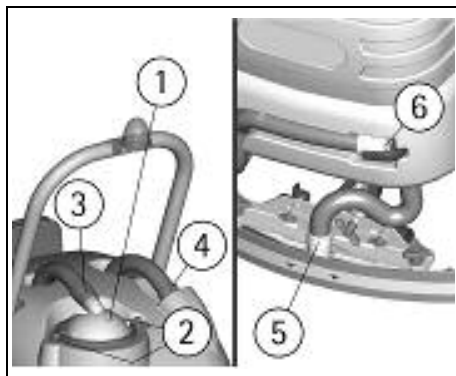
Utiliser seulement les brosses fournies avec la machine ou celles spécifiées dans le paragraphe "BROSSES CONSEILLÉES". L'utilisation des autres brosses peuvent compromettre un bon nettoyage.

NETTOYAGE DES SOLS

RESERVOIR DE RECUPERATION

Contrôler que le couvercle du filtre d'aspiration (1) soit correctement bloqué, après avoir tourné les leviers (2) et qu'il soit correctement connecté au tuyau du moteur d'aspiration (3).

Vérifier aussi que les manchons (4/5) du tuyau suceur soient correctement enclenchés dans les sièges et que le bouchon du tuyau de vidange (6), situé dans la partie avant de la machine, soit bien fermé.



RESERVOIR DE LA SOLUTION DETERGENTE

La capacité du réservoir de solution est indiquée dans les caractéristiques techniques.

Dévisser le bouchon de remplissage qui se trouve dans le côté gauche de la machine et remplir le réservoir de solution avec de l'eau propre, à une température inférieure à 50°C. Ajouter le détergent liquide à la concentration et avec les modalités prévues par le fabricant. Pour éviter la formation d'une quantité excessive de mousse, qui nuirait au moteur d'aspiration, utiliser un pourcentage minimum de détergent. Visser le couvercle du réservoir de solution.



ATTENTION:

Utiliser toujours du détergent à mousse modérée. Pour éviter, avec sécurité, la production de la mousse, avant de commencer le travail, introduire dans le réservoir de récupération une quantité minimale de liquide antimousse.

Ne pas utiliser des acides à l'état pur.

ACTIONNEMENT DE LA MACHINE

Un dispositif de sûreté empêche le mouvement de la machine si l'opérateur n'est pas bien assis au place du conducteur.

Pour démarrer la machine:

1. S'asseoir à la place du conducteur.
2. Tourner la clef dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la machine.
3. Contrôler le type des batteries et l'état de charge sur l'indicateur (1).
4. En appuyant sur le sélecteur (3) en haut on choisit le fonctionnement automatique (AUTO), en appuyant par contre vers le bas on prévoit le fonctionnement manuel (MAN).

A. Si le sélecteur (3) se trouve dans la position (AUTO) la machine active et désactive toutes les fonctions de travail en modalité automatique (voir paragraphe "TRAVAIL EN MODALITE AUTOMATIQUE").

B. Si le sélecteur (3) se trouve en position (MAN) il est possible choisir si:

- I. Exécuter le seul déplacement de la machine en activant ou en désactivant les fonctions de travail.
- II. Activer séparément seulement les commandes relatives aux fonctions de lavage avec les brosses (voir paragraphe "TRAVAIL EN MODE MANUEL").
- III. Activer séparément seulement les commandes relatives à la fonction de séchage avec le suceur (voir paragraphe "TRAVAIL EN MODALITE MANUEL").



ATTENTION:

En modalité manuel chaque fonction de la machine doit être activée ou désactivée manuellement.



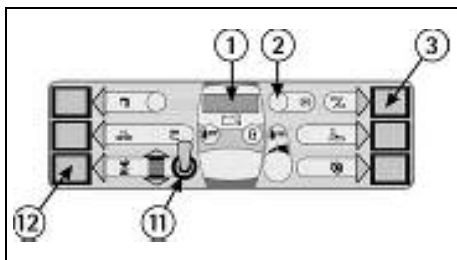
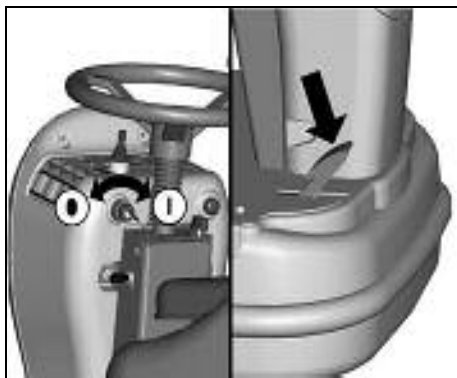
ATTENTION:

La fonction du seul déplacement de la machine peut être exécutée seulement en modalité d'actionnement manuel.

Pour procéder à actionner le mouvement de la machine:

5. Contrôler par le témoin (2) que le frein de stationnement ne soit pas enclenché et éventuellement le débrancher (voir paragraphe "FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT").
6. Sélectionner le sens de la marche avec le sélecteur (11).
7. Appuyer sur la pédale de l'accélérateur située à droite pour démarrer la machine.
8. Régler la vitesse d'avance en marche avant en choisissant la marche lente (au maximum on arrive à 3,25 km/h) en appuyant vers le bas le sélecteur (12) ou la marche rapide (au maximum on arrive à 6,1 km/h) en appuyant vers le haut le même sélecteur (12).

En marche arrière, quand la machine est en mouvement, s'active un avertisseur sonore intermittent.



KLAXON

La machine est équipée d'un klaxon qui s'active en appuyant sur le bouton (1).



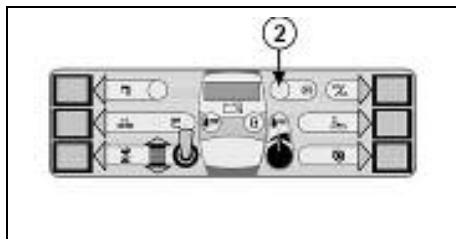
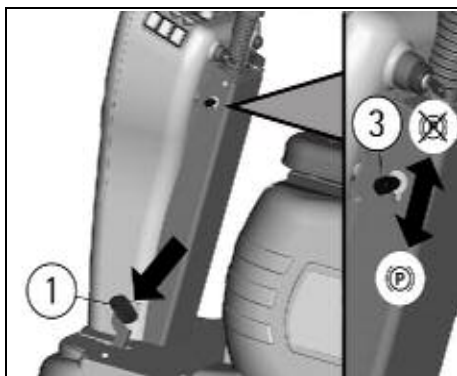
FREIN DE TRAVAIL

Pour s'arrêter pendant le travail en conditions normales, il faut relâcher la pédale de l'accélérateur parce que la machine est munie d'un système de freinage électronique. Pour repartir appuyer de nouveau sur la pédale de l'accélérateur.

FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT

En cas de danger, appuyer sur la pédale du frein d'urgence et de stationnement (1) située à gauche. Pour insérer le frein de stationnement appuyer sur la pédale du frein (1) et simultanément déplacer vers le bas le levier (3) situé à la gauche de la colonne de direction.

Sur le tableau de bord s'allume le témoin (2) qui signale que le frein de stationnement est enclenché. Pour débloquer le frein de stationnement appuyer sur la pédale du frein (1) et simultanément lever le levier (3) vers le haut.



AUTOMATISME RELEVAGE SUCEUR EN MARCHÉ ARRIERE

En sélectionnant la marche arrière, le suceur vient se porter automatiquement en position haute, après il retourne en bas à la marche avant suivante. Cela se passe soit en mode de travail automatique, soit en manuel pour préserver l'intégralité du suceur.

TRAVAIL EN MODE AUTOMATIQUE



ATTENTION:

La fonction du seul déplacement de la machine peut être exécutée seulement en mode d'actionnement manuel.

L'actionnement automatique est utile pour simplifier le travail de l'opérateur.

1. Démarrer la machine en appuyant sur le sélecteur (3) en haut pour choisir le fonctionnement automatique (AUTO), (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").

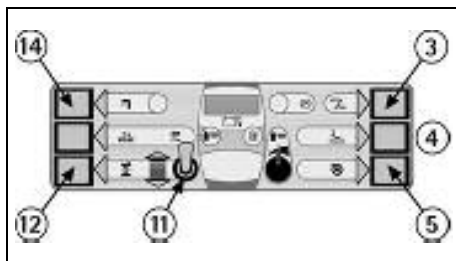
2. Régler la vitesse d'avance en marche avant avec le sélecteur (12) (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").

En sélectionnant le sens de la marche avant avec le sélecteur (11) et en appuyant sur la pédale de l'accélérateur, la machine commence à procéder, et en mode automatique s'activent toutes les fonctions de travail. En effet, automatiquement, se baissent soit l'embase des brosses, soit le suceur, les brosses commencent à tourner, l'électrovanne s'ouvre pour permettre à la solution détergente de couler sur les brosses et le système d'aspiration commence à récupérer l'eau sale du sol.

En sélectionnant la marche arrière avec le sélecteur (11) le suceur se soulève automatiquement, après il retourne en bas à la marche avant suivante.

Si on relâche la pédale de l'accélération plus de 3 secondes, automatiquement toutes les fonctions viennent à se fermer et soit l'embase des brosses soit le suceur se soulèvent.

En appuyant de nouveau sur la pédale, la machine reprend ses fonctions de travail en mode automatique.



TRAVAIL EN MODE MANUEL

L'actionnement manuel est utile quand, dans des cas particuliers, il est nécessaire d'exécuter séparément le seul lavage avec les brosses ou le seul séchage du sol.



ATTENTION:

Les fonctions de lavage et de séchage, quand elles ne viennent pas exécuter simultanément, constituent un usage impropre de la machine (voir paragraphe "NORMES GENERALES DE SECURITE"). Si on les fait séparément, il est nécessaire d'interdire les

zones de travail au passage des personnes non autorisées et de signaler les endroits du sol humide avec des panneaux de signalisation appropriés.



ATTENTION:

La fonction de pur déplacement de la machine peut être exécutée seulement en modalité d'actionnement manuel (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").

Démarrer la machine en appuyant sur le sélecteur (3) en bas pour choisir le fonctionnement manuel (MAN), (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").

POUR EXECUTER SEULEMENT LE LAVAGE AVEC LES BROSSES:

1. Appuyer sur le bouton (13) de levée/descente d'embase des brosses pour faire descendre les brosses. Une fois baissées, les brosses commencent à tourner. Le témoin (15) indique que l'embase va descendre ou monter, alors que le témoin (17) signale que les brosses tournent.

2. Appuyer sur l'interrupteur (14) pour ouvrir l'électrovanne et permettre à la solution détergente de descendre sur les brosses. Le témoin (16) s'allumera pour signaler que l'électrovanne est ouverte.

POUR EXECUTER SEULEMENT LES FONCTIONS DE SECHAGE:

1. Appuyer sur le bouton (4) levée/descente du suceur pour faire descendre le suceur. Le témoin (6) indique que le suceur est en train de descendre ou de lever.

2. Appuyer sur l'interrupteur (5) de l'aspiration pour démarrer le système d'aspiration. Le témoin (7) indique que la machine est en train d'aspirer.

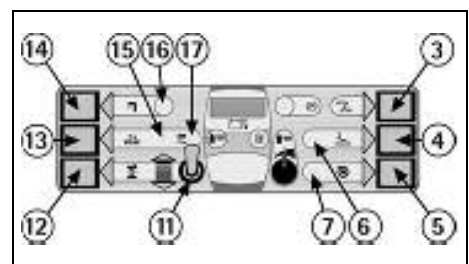
Régler la vitesse d'avance en marche avant avec le sélecteur (12) (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").

En sélectionnant le sens de la marche en avant avec le sélecteur (11) et en appuyant sur la pédale de l'accélération, la machine commence à procéder en avant et à travailler selon les fonctions établies.



ATTENTION:

En mode manuel chaque fonction de la machine doit être activée ou désactivée manuellement.



REGLAGES DE TRAVAIL

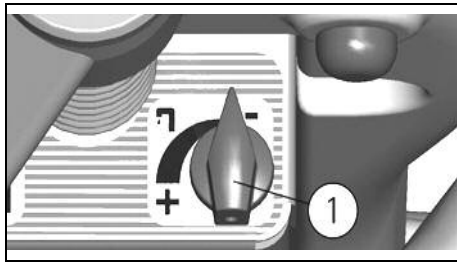
Soit en mode automatique, soit manuel, pendant les premiers mètres contrôler:

1. que le réglage du suceur garanti un séchage impeccable (voir paragraphe "REGLAGE DU SUCEUR").
2. que le réglage du débit de la solution détergente soit adéquat pour mouiller uniformément le sol en évitant l'écoulement du détergente sous les bavettes de protection (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE").
3. que la pression des brosses permet une action de lavage efficace en fonction de l'importance de la saleté et de la vitesse (voir paragraphe "REGLAGE PRESSION DES BROSSES").

REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE

Pour régler la quantité de la solution détergente qui descend sur les brosses, on doit agir sur le robinet (1)

situé à la droite de la colonne du volant, en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'augmenter et dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le débit.



REGLAGE PRESSION DES BROSSES

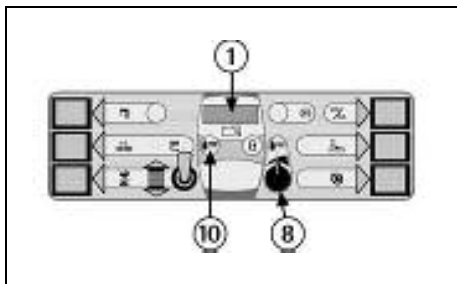
Au moyen du pommeau (8) il est possible de régler la pression des brosses sur le sol avec trois niveaux de pression préposés. On peut visualiser sur le display (1) la pression en kg précédemment posée en appuyant sur le bouton (10).

Le réglage se produit dans ce cas aussi bien en mode de travail automatique que manuel.



ATTENTION:

Pour ne pas surcharger le moteur des brosses, il est bon de diminuer la pression des brosses en passant d'un sol lisse à un sol rêche (ex. béton).



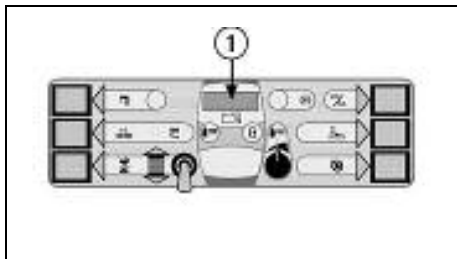
PROTECTION ELECTRIQUE

La machine est équipée d'un système électronique de protection pour tous les composants qui ont des fonctions de puissance ou de contrôle. Ce système bloque le composant défectueux et indique sur le display (1) l'alarme correspond de "AL01" à "AL20".



ATTENTION:

Pour rétablir le fonctionnement du composant, fermer et remettre en fonction la machine en agissant sur l'interrupteur à clef. Si l'alarme persiste contacter le service d'assistance technique autorisé.

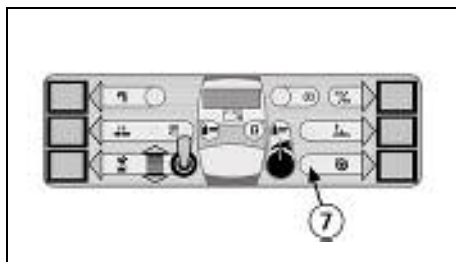


DISPOSITIF TROP PLEIN

Pour éviter des dommages sérieux au moteur d'aspiration, la machine est équipée d'un flotteur qui intervient quand le réservoir de récupération est plein en provoquant la fermeture du moteur d'aspiration, la fermeture du témoin (7) correspondant et par conséquent de l'aspiration.

Dans ce cas, il est nécessaire de procéder à la vidange du réservoir de récupération (voir paragraphe "VI-

DANGE ET NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION").



ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE

EN MODE DE TRAVAIL AUTOMATIQUE:

Si le sélecteur (3) se trouve en position (AUTO):

1. Lever le pied de la pédale de l'accélération pour plus de 3 secondes.
2. Tourner la clef dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour fermer la machine.
3. Insérer le frein de stationnement (voir paragraphe "FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT").



ATTENTION:

La fonction du seul déplacement de la machine peut être exécutée seulement en mode d'actionnement manuel.

EN MODE DE TRAVAIL MANUEL:

Si le sélecteur (3) se trouve en position (MAN):

POUR FERMER LA FONCTION DE LAVAGE

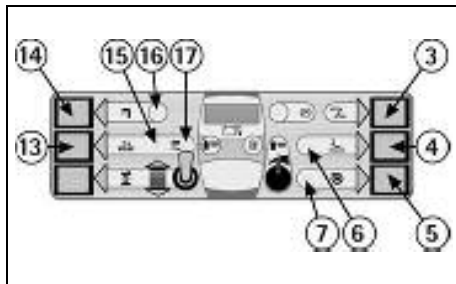
1. Appuyer en haut l'interrupteur (14) pour fermer l'électrovanne. Le témoin (16) doit s'éteindre.
2. Appuyer sur le bouton (13) de levée/descente de l'embase des brosses pour lever les brosses en position de repos. Le témoin (15) indique que l'embase est en train de monter, pendant que le témoin (17) doit s'éteindre et les brosses doivent arrêter de tourner.

POUR ETEINDRE LA FONCTION DU SECHAGE

1. Appuyer sur le bouton (4) de levée/descente du suceur pour lever le suceur en position de repos. Le témoin (6) indique que le suceur est en train de monter.
2. Attendre quelque seconde et après appuyer sur l'interrupteur (5) d'aspirateur pour fermer le système d'aspiration. Le témoin (7) doit s'éteindre.

Quand toutes les fonctions sont éteintes:

1. Exécuter chaque déplacement éventuel de la machine.
 2. Tourner la clef dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour fermer la machine.
- Enclencher le frein de stationnement (voir paragraphe "FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT").



ATTENTION:

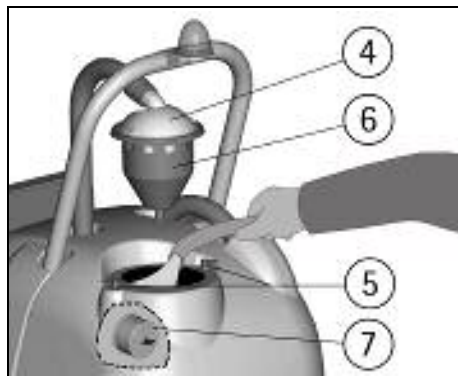
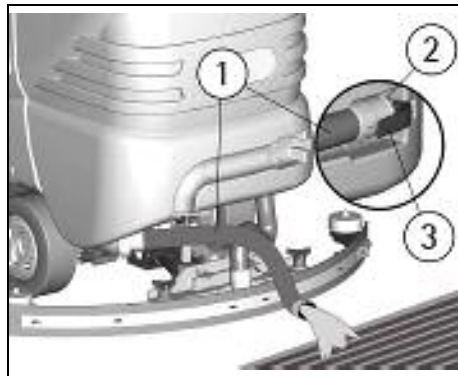
Toutes les opérations suivantes d'entretien et de nettoyage que regardent les composants suivants dans leurs parts à contact avec des liquides et par conséquent:

- Réservoirs de solution et de récupération
- Filtres de solution et de récupération
- Suceur, bavettes et tuyau correspondants
- Brosses

doivent être réalisés en utilisant des gants pour se protéger du contact avec des solutions dangereuses.

VIDANGE ET NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION

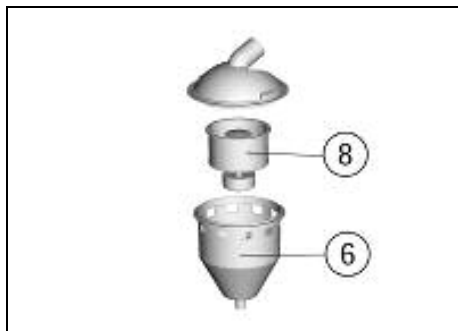
1. Empoigner le tuyau de vidange (1) situé dans la partie arrière de la machine après l'avoir extrait de son siège du support.
2. Enlever le bouchon (2) du tuyau de vidange en actionnant le levier (3) situé sur le bouchon et vider le réservoir de récupération dans les bacs prévus, conformément aux normes en vigueur pour ce qui concerne l'écoulement des liquides.
3. Enlever le couvercle d'aspiration (4) après avoir tourné les leviers (5) qui le bloquent.
4. Enlever le filtre et sa protection (6).
5. Rincer l'intérieur du réservoir avec un jet d'eau à travers le trou libre du filtre, en ayant soin de nettoyer aussi la protection (7) de l'interrupteur à flotteur situé immédiatement sous le même trou.
6. Remonter le tout.



NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION

1. Enlever le couvercle d'aspiration (4) après avoir tourné les leviers (5) qui le bloquent.
2. Enlever le filtre (8) et sa protection.
3. Avec un jet d'eau nettoyer tout le groupe et particulièrement les parois et le fond du filtre.
4. Faire toutes les opérations de lavage avec soin.
5. Remonter le tout.

ENTRETIEN JOURNALIER



NETTOYAGE DES BROSSES

Démonter les brosses et les nettoyer avec un jet d'eau (pour le démontage des brosses voir ensuite "DEMONTAGE DES BROSSES").

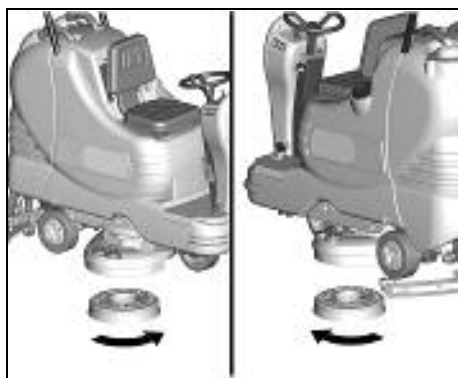
DEMONTAGE DES BROSSES

Avec l'embase en position soulevé, tourner la brosse énergiquement, afin qu'elle sort du siège du plateau porte-brosse. La rincer avec un jet d'eau. La figure indique le sens de rotation pour démonter les brosses.



ATTENTION:

Réaliser les opérations du démontage des brosses avec l'alimentation insérée peut provoquer des graves accidents aux mains.

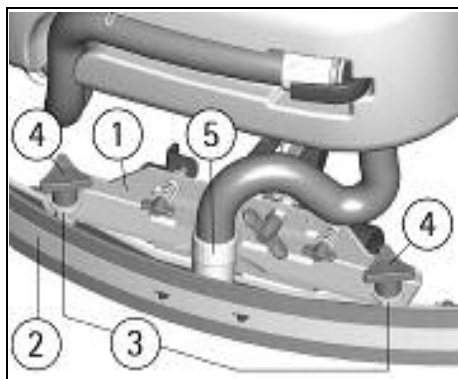


NETTOYAGE DU SUCEUR

Maintenir le suceur propre garanti un séchage meilleur.

Pour son nettoyage il est nécessaire de:

1. Enlever le tuyau de suceur (5) du manchon.
2. Démonter le suceur (2) du support (1) en desserrant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre les pommeaux (4) et en faisant glisser les parties filetées dans les boutonnières correspondantes jusqu'à les libérer.
3. Nettoyer soigneusement l'intérieur de l'embrayage sur le suceur en éliminant éventuel des déchets de saleté.
4. Nettoyer soigneusement les bavettes du suceur.
5. Remonter le tout.



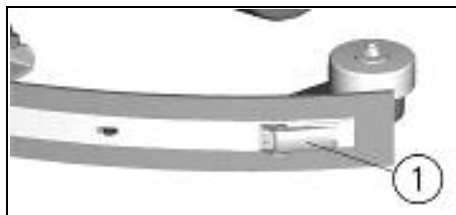
ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

CONTROLE DE LA BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR

Contrôler l'état d'usure de la bavette du suceur et d'éventuellement la tourner ou la remplacer.

Pour le remplacement il est nécessaire de:

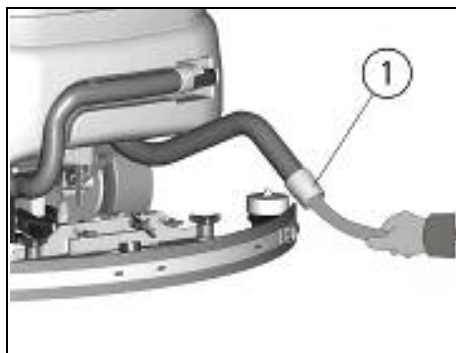
1. Remonter le suceur (voir paragraphe "ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE").
 2. Décrocher la fermeture (1) de la lame presse-bavette et enlever la bavette.
 3. Tourner le bord ou remplacer la bavette.
- Pour remonter le suceur répéter au contraire les opérations sus-dites en introduisant dans les guides appropriés la bavette remplacée et en fixant la lame presse-bavette.



NETTOYAGE TUYAU DU SUCEUR

Chaque semaine ou en cas d'aspiration insuffisante, il est nécessaire de contrôler que le tuyau du suceur ne soit pas obstrué. Eventuellement, pour le nettoyer, procéder de la façon suivante:

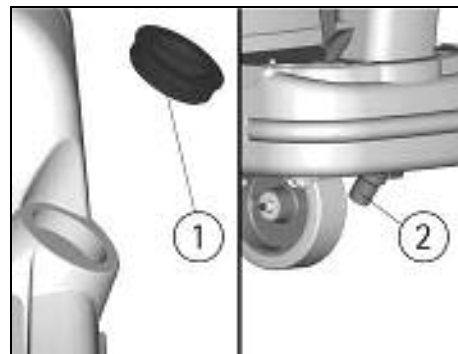
1. Enlever le tuyau (1) du manchon de suceur.
2. Laver l'intérieur du tuyau avec un jet d'eau.
3. Pour remettre le tuyau, répéter au contraire les opérations sus-dites.



NETTOYAGE DU RESERVOIR SOLUTION ET DU FILTRE EXTERIEUR

1. Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de la solution détergente.
2. Dévisser le bouchon de remplissage (1) du réservoir de la solution.
3. Dévisser le bouchon du filtre de vidange (2) et enlever le filtre. Prêter attention de ne pas perdre le joint du bouchon.
3. Ouvrir le robinet du réglage (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE"), de façon que la solution détergente descende dans le bac prévu.
4. Rincer avec un jet d'eau le réservoir de la solution et les composants du filtre.
5. Remonter le tout.

NOTE: En cas de nécessité il est possible de laver seulement les composants du filtre extérieur de la solution comme écrit au-dessus, en fermant le robinet de réglage (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE"), de façon que la solution détergente reste dans le réservoir solution.



ENTRETIEN BIMESTRIEL

CONTROLE DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR

Contrôler l'état d'usure de la bavette du suceur et éventuellement la remplacer.

Pour le remplacement il est nécessaire de:

1. Démonter le suceur (voir paragraphe "NETTOYAGE DU SUCEUR").
2. Dévisser les écrous papillon dans la partie avant du suceur.
3. Enlever la lame presse-bavette.
4. Remplacer la bavette avant.
5. Remonter le tout.

ENTRETIEN SEMESTRIEL

CONTROLE DES BAVETTES DE PROTECTION

Avec les brosses montées, les bavettes de protection doivent effleurer le sol. Si les bavettes sont usées, ont doit les remplacer. Il est suffisant de décrocher les ressorts (situés dans la partie arrière du groupe d'embase des brosses pour le modèle saphire 65 et dans la partie avant pour le modèle saphire 85) des fentes situées à l'extrémité libre des lames métalliques pour enlever les bavettes usées et monter les nouvelles (voir paragraphe "MONTAGE DE LA BAVETTE DE PROTECTION").

NETTOYAGE DU FILTRE INTERIEUR DU RESERVOIR DE SOLUTION

Vider le réservoir de la solution, démonter le raccord de la sortie de l'eau en enlevant le deux vis qui le fixent au réservoir. Nettoyer la partie filtrante intérieure du raccord de la saleté présente. Verser de l'eau dans le réservoir pour le nettoyer. Remonter le raccord sur le réservoir de la solution.

CONTROLE DES FREINS

Contrôler l'efficacité du freinage des deux roues arrière. Dans le cas où le freinage est insuffisant, contacter le service d'assistance technique autorisé.

CONTROLE DE FONCTIONNEMENT



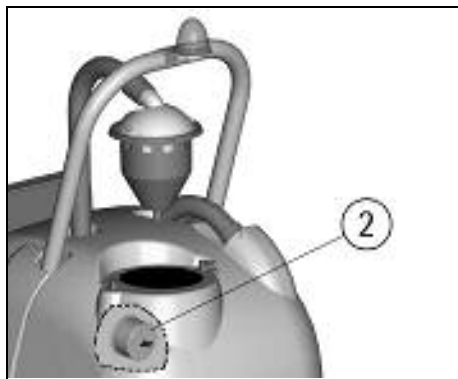
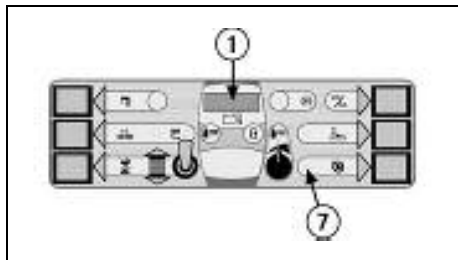
ATTENTION:

Si avec la clef d'allumage positionnée dans le sens des aiguilles d'une montre ne s'active pas le display et aucune autre fonction, il est nécessaire de contrôler la connexion des batteries à la machine (voir paragraphe "CONNEXION CONNECTEUR DES BATTERIES ET ALLUMAGE DE LA MACHINE"). Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.

LE MOTEUR D'ASPIRATION NE FONCTIONNE PAS

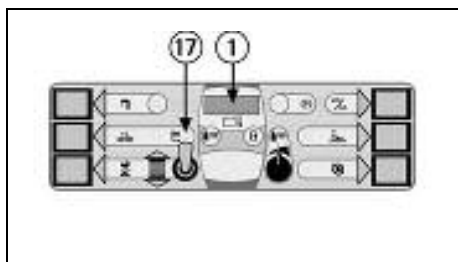
1. Vérifier que l'interrupteur à clef soit positionnée dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction la machine. En présence des signaux d'alarme, il est nécessaire de fermer et rallumer la machine pour rétablir la fonction.
2. Contrôler l'état de charge des batteries sur le display (1).

- Vérifier d'avoir activé correctement la fonction de séchage (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").
 - Vérifier que le réservoir de récupération ne soit pas plein.
 - Vérifier que l'interrupteur à flotteur (2) dans le réservoir de récupération soit monté correctement.
 - Si, soit en mode (MAN) soit (AUTO), le témoin (7) est allumé, mais le système d'aspiration ne fonctionne pas, il est nécessaire de tourner le réservoir de récupération (voir paragraphe "ACCES AU COMPARTIMENT DES BATTERIES") et contrôler la connexion de la fiche du moteur d'aspiration, qui se trouve derrière le réservoir.
- Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



LE MOTEUR DES BROSSES NE FONCTIONNE PAS

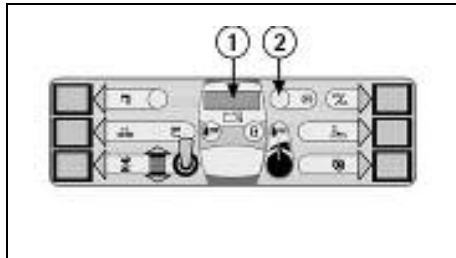
- Vérifier que l'interrupteur à clef soit positionnée dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction la machine. En présence des signaux d'alarme, il est nécessaire de fermer et rallumer la machine pour rétablir la fonction.
 - Contrôler l'état de charge des batteries sur le display (1).
 - Vérifier d'avoir activé correctement la fonction de lavage avec les brosses (voir paragraphe ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").
 - Si, soit en mode (MAN) soit (AUTO), le témoin (17) est allumé mais les brosses ne tournent pas, contacter le service d'assistance technique autorisé.
- Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



LE MOTEUR DE TRACTION NE FONCTIONNE PAS

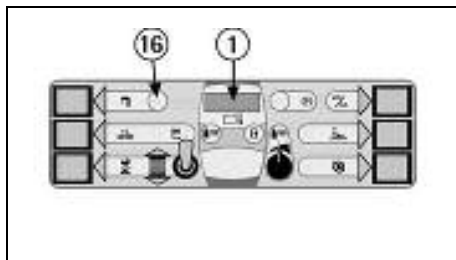
- S'asseoir à la place du conducteur.
- Vérifier que l'interrupteur à clef soit positionnée dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction la machine. En présence des signaux d'alarme, il est nécessaire de fermer et rallumer la machine pour rétablir le fonctionnement.

- Contrôler l'état de charge des batteries sur le display (1).
 - Contrôler par le témoin (2) que le frein de stationnement ne soit pas enclenché et éventuellement le débloquent (voir paragraphe "FREIN D'URGENCE ET DU STATIONNEMENT").
 - Appuyer sur la pédale de l'accélérateur située à la droite pour démarrer la machine.
- Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



LA SOLUTION NE DESCEND PAS SUR LES BROSSES OU N'EST PAS SUFFISANTE

- Vérifier que l'interrupteur à clef soit positionnée dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre en fonction la machine.
 - Contrôler l'état de charge des batteries sur le display (1).
 - Vérifier d'avoir activé correctement la fonction de lavage avec les brosses (voir paragraphe "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").
 - Contrôler que le levier du robinet soit ouvert (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE").
 - Si, soit en mode (MAN) soit (AUTO), le témoin (16) est allumé mais la solution ne descend pas sur les brosses, il est nécessaire de:
 - contrôler le niveau de liquide dans le réservoir.
 - contrôler que le filtre solution soit propre (voir dans le paragraphe "NETTOYAGE DU RESERVOIR SOLUTION ET DU FILTRE EXTERIEUR").
 - contrôler que le filtre intérieur du réservoir solution soit propre (voir paragraphe "NETTOYAGE DU FILTRE INTERIEUR DU RESERVOIR DE SOLUTION").
- Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



LA MACHINE NE NETTOIE PAS BIEN

- Les brosses n'ont pas les brins de la dimension appropriée: contacter le service d'assistance technique autorisé.
 - Les brosses ont les brins usés. Contrôler l'état de détérioration des brosses et éventuellement les remplacer (les brosses doivent être remplacées quand les brins sont arrivés à une hauteur d'environ 15mm). Pour remplacer les brosses voir "DEMONTAGE DES BROSSES" et "MONTAGE DES BROSSES".
 - La solution détergente est insuffisante: augmenter l'ouverture du robinet (voir paragraphe "REGLAGE DU DEBIT DE LA SOLUTION DETERGENTE").
 - Contrôler que le détergent soit dans le pourcentage conseillé.
 - Augmenter la pression de l'embase des brosses (voir dans le paragraphe "REGLAGE DE LA PRESSION DES BROSSES").
- Consulter le service d'assistance technique autorisé pour tout conseil.

LE SUCEUR NE SECHE PAS PARFAITEMENT

- Contrôler que la fonction d'aspiration soit allumée et que le réservoir de récupération ne soit pas plein.
- Contrôler que les bavettes soient propres (voir paragraphe "NETTOYAGE DU SUCEUR").
- Contrôler le réglage de la hauteur et l'inclinaison du suceur (voir "REGLAGE DU SUCEUR").
- Contrôler que les tuyaux d'aspiration et du suceur soient enclenchés correctement dans les propres logements sur le réservoir de récupération.
- Intervenir sur le filtre d'aspiration en le nettoyant (voir paragraphe "NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION").
- Intervenir sur le tuyau du suceur en le nettoyant (voir paragraphe "NETTOYAGE TUYAU DU SUCEUR").
- Remplacer les bavettes si usées.

PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE

Contrôler qu'on a utilisé du détergent à mousse avec modération. Eventuellement, ajouter une quantité minimale de liquide antimousse dans le réservoir de récupération.

Il est bon de rappeler qu'en cas d'un sol peu sale, une quantité plus importante de mousse se formera. Dans ce cas réduire le pourcentage de la solution détergente.

ENTRETIEN PROGRAMME

INTERVENTION	JOURNALIERE	20 HEURES *	200 HEURES *	1000 HEURES *
NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION	•			
NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION	•			
NETTOYAGE DU FILTRE SOLUTION		•		
NETTOYAGE DES BROSSES	•			
DEMONTAGE DES BROSSES ET NETTOYAGE	•			
NETTOYAGE DU SUCEUR	•			
REMPLACEMENT DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR			•	
REMPLACEMENT DE LA BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR		•		
REMPLACEMENT DE LA BAVETTE DE PROTECTION				•
CONTROLE REGLAGE DU SUCEUR		•		
NETTOYAGE DU TUYAU SUCEUR		•		
NETTOYAGE DU RESERVOIR DE LA SOLUTION		•		
CONTROLE DE L'ELECTROLYTE DES BATTERIES		•		
CONTROLE DU FREIN				•
CONTROLE DU MOTEUR DE TRACTION				•
CONTROLE DU MOTEUR DES BROSSES				•
CONTROLE DU MOTEUR D'ASPIRATION				•
CONTROLE DU GROUPE D'EMBASE DES BROSSES			•	
SERRAGE DES VIS				•

* Les heures se réfèrent auxquelles indiquées sur l'indicateur (voir paragraphe "COMPTEUR HORAIRE").

BROSSES CONSEILLEES

Les brosses doivent être choisies en fonction du type de sol et de la saleté à enlever.
Le matériel employé et le diamètre des brins sont les éléments qui font la différence des brosses.

MATERIEL	CARACTERISTIQUES
PPL (Polypropylène)	Bonne résistance à l'usure. Maintient les caractéristiques avec de l'eau chaude jusqu'à 60°C. Elle n'est pas hygroscopique.
NYLON	Résistance excellente à l'usure, aussi avec de l'eau supérieur à 60°C. Elle est hygroscopique. Avec le temps elle va perdre les caractéristiques physiques.
TYNEX	Les brins sont fabriqués en nylon avec incrustable de grains abrasifs. Utiliser avec précaution pour ne pas détériorer le sol ou abîmer le cirage.
DIMENSION DES BRINS	Les brins avec un diamètre plus important sont plus rigides, par conséquent on doit les utilisés sur un sol lisse ou avec de petits joints. Sur le sol irrégulier ou avec des reliefs ou avec des gros joints, il est conseillé d'utiliser des brosses plus souples parce qu'elles pénètrent plus facilement en profondeur. Se rappeler que quand les brins de la brosse sont usagés et deviennent trop courts, ils deviennent rigides et ils ne peuvent plus pénétrer et nettoyer en profondeur, même si les brins sont trop gros, la brosse a tendance à sautiller.
PLATEAU D'ENTRAINEMENT	Il est équipé avec une série de pointes d'ancrage qui permettent de retenir et d'entraîner le disque abrasif (pad) pendant le travail. Le disque abrasif est conseillé pour des surfaces lisses.

MACHINE	CODE	QUANTITE	DESCRIPTION	UTILISATION
sapphire 65	48903020	2	Brosse PPL 0,6 Ø 345	Sols normaux.
	48903030	2	Brosse PPL 0,9 Ø 345	Sols lisses avec des petits joints et saleté résistante.
	48903040	2	Brosse TYNEX Ø 345	Sols en matériel résistant et particulièrement sales.
	48903050	2	Brosse 5-mix Ø 345	Pour tous les sols.
	48803010	2	Plateau d'entraînement Ø 330	Pour pad de 14", pour le nettoyage des surfaces lisses.
	48803030	2	Plateau d'entraînement Ø 330 + center lock vert	Pour pad de 14", pour le nettoyage des surfaces lisses.
	48803040	2	Plateau d'entraînement Ø 330 + center lock noir	Pour pad de 14", pour le nettoyage des surfaces lisses.
sapphire 85	48903120	2	Brosse PPL 0,6 Ø 430	Sols normaux.
	48903130	2	Brosse PPL 0,9 Ø 430	Sols lisses avec des petits joints et saleté résistante.
	48903140	2	Brosse TYNEX Ø 430	Sols en matériel résistant et particulièrement sales.
	48903150	2	Brosse 5-mix Ø 430	Pour tous les sols.
	48803020	2	Plateau d'entraînement Ø 425	Pour pad de 17", pour le nettoyage des surfaces lisses.
	48803050	2	Plateau d'entraînement Ø 425 + center lock vert	Pour pad de 17", pour le nettoyage des surfaces lisses.
	48803060	2	Plateau d'entraînement Ø 425 + center lock noir	Pour pad de 17", pour le nettoyage des surfaces lisses.